

智慧城市照明 Smart City Lighting

文、圖 / Kenny

能源節約的議題已經登上新聞頭版無數次了。我們的政府也因應的推動許多政策來提升能源的產出，以及同時嘗試著降低能源的使用量。在夏季時，較高的電價是為了讓用電人能夠懂得節約能源。現在，我們有一個針對節約能源的解決之道，就是結合高科技以及 5G 網路的服務。「智能城市照明」可以大量降低電量的使用，透過 LED 燈泡取代傳統的鹵素燈泡，以及透過 5G 網路可以使整個街道形成一網絡系統，可在第一時間以閃電般的速度傳輸第一手的信息給工程師，並且可在遙遠的一方快速地解決問題。現在，讓我們來看一看充滿革命性的「智慧城市」。

Energy efficiency has hit the headlines in newspapers multiple times. Our government also implemented many policies to generate more power, and meanwhile, try to reduce energy usage. In summertime, the higher electricity rates are set to make no unnecessary power be wasted. Today, we have another solution for energy saving. It is to incorporate high tech with 5G internet services. "Smart City Lighting" can enormously reduce the energy usage by replacing the halogens with LED lights. 5G internet can also form a street lighting network system which delivers the first-hand information in a lightning-fast speed. This technology enables engineers to fix the problems remotely in the first place. Now let's take a look at this revolutionary "Smart City Lighting."

After a reunion party, Kenny was walking home alone and whistling a new k-pop song. All of a sudden, the street light went dim as he passed by. He turned back right off the bat and didn't see anyone. He has felt eerie since then.

(在一個聚會過後，肯尼正在獨自走在回家的路上，用口哨吹奏出一首最新的韓國流行音樂。然而，就在一瞬間，在他通過路燈後，街燈暗去，他馬上轉過頭張望，一個人都沒有看見。從那時起，他便開始覺得心裡毛毛的。)

K : I can't wait to fill up the tub with hot water and dip myself in it. What a life!

(我等不及將浴缸放滿熱水，並把自己浸在熱水裡。這就是人生啊。)

K : Who dimmed the street light? I remembered the light was really bright, but how come it suddenly went dim? It is really creepy.

(誰把燈關了呢？我記得剛剛還是很亮的，但是為什麼突然暗了下來？感覺還蠻讓人毛骨悚然的。)

K : Oh my god...I hope it isn't supernatural things. I guess "something" is following me. No matter where I go, the light goes on automatically before me. When I leave, the light will go dim by itself, and go off at the end.

(我的天啊……我希望不是那些超自然的東西。我猜應該是有「東西」跟著我。不論我走到哪裡，那裡的燈就會自動亮起。當我離開一個地方，那裡的街燈就會自動暗去，最後處於關閉狀態。)



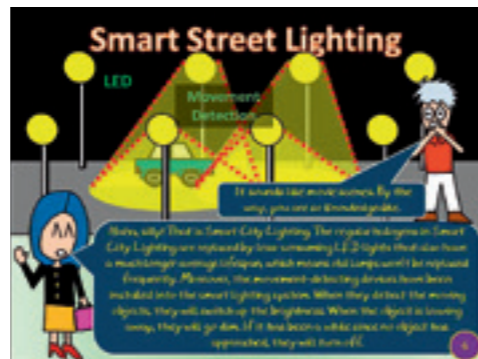
K : Sherry~~~Save me~~~
(雪莉~~~救我呀~~~)

S : What's wrong with you? Why do you look so frightened?
(你發生什麼事了呢？為什麼你看起來那麼害怕？)

K : I was being followed by "something supernatural." They played tricks on me.No matter where I went, the street light went on before me. What's more, the light behind me would go dim by itself. I was sure that nobody was behind me. So...they must be ghosts...
(我被一些「超自然的東西」跟蹤了。他們剛剛正在捉弄我，不論我去到哪邊，那邊的燈就會在我抵達以前亮起。更有意思的是，在我後方的燈會自己自動暗去。我很確定沒有人在我後面。所以……他們一定是鬼……)

S : Haha, silly! That is Smart City Lighting. The regular halogens in Smart City Lighting are replaced by less-consuming LED lights that also have a much longer average lifespan, which means old lamps won't be replaced frequently. Moreover, the movement-detecting devices have been installed into the smart lighting system. When they detect the moving objects, they will switch up the brightness. When the object is leaving away, they will go dim. If it has been a while since no object has approached, they will turn off.

(哈哈，傻瓜！這是城市的智慧照明。他們以比較省電，且透過具有較長平均壽命的LED燈取代了傳統的鹵素燈，這也意味著他們不再需要頻繁的更換老舊燈管。此外，



動作感測的裝置也會被安裝在整個智慧照明的系統裡面。當動作感測器偵測到有物體靠近時，它們會自動調高亮度。當物體漸漸遠離時，其亮度會自動下降至昏暗等級。如果已經有一段時間沒有物體經過的時候，它們還會自動的關閉喔。)

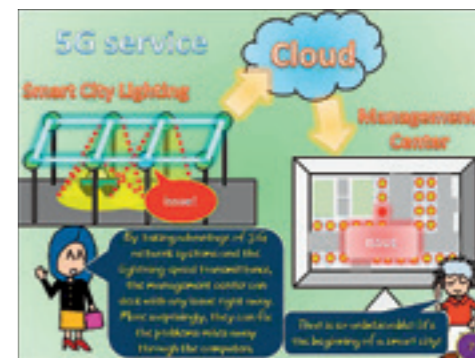
K : It sounds like movie scenes. By the way, you are so knowledgeable.
(聽起來好像電影情節喔。順帶一提，妳還真是學識淵博。)

S : By taking advantage of 5G network systems and the lightning-speed transmittance, the management center can deal with any issue right away. More surprisingly, they can fix the problems miles away through the computers.
(利用5G網絡系統的優勢，以及快速的訊號傳輸，管理中心可以快速地將任何問題解決。更讓人覺得驚喜的是，他們可以在遙遠的一方透過電腦直接進行維修。)

K : That is so unbelievable! It's the beginning of a smart city!
(真是讓人不可置信！這是一個智慧城市的開始！)

K : You haven't mentioned how much energy can be saved after a city installs LED lamps and sets up the movement-detecting devices.
(你還沒提到在城市安裝LED燈管以及啟動動作感測的裝置後可以省下多少能源呢？)

S : Okay! Switching from halogens to LED lamps can save 50 to 80 percent of energy. Moreover, installing smart LEDs can save additional 10 to 20 percent of energy by adjusting output levels with ambient dynamics.
(好喔！從全面置換鹵素燈並以LED燈管取代後可以節省約百分之五十到百分之八十的能源。此外，安裝智慧LED燈後的針對周圍動態環境調節燈具亮度，可省下額外百分之十到二十的能源喔。)



Word Bank

1. hit the headlines (v.) (上頭版)

→ The money laundry scandal hit the headlines in all newspapers.
(洗錢的醜聞上了所有報紙的頭條。)

2. implement (v.) (實施)

→ The changes to the national health systems will be implemented soon.
(國民健保制度的改革很快就要實施了。)

3. electricity rate (n.) (電費率)

→ In summer, the power usage can be effectively lowered by higher electricity rates across the nation.
(在夏季，較高的電費率可以有效地降低全國用電。)

4. lightning-fast (adj.) (閃電般快速的)

→ 5G internet service is lightning-fast. I can't wait to use it to play games.
(5G 網路服務是如閃電般快速的。我等不及要用它來玩遊戲了。)

5. dim (adj.) (昏暗的、暗淡的)

→ I usually set the room dim before I go to sleep.
(在我睡覺前，我通常讓房間變成昏暗的。)

6. eerie (adj.) (怪異的、一種讓人害怕的怪異感)

→ I felt eerie for no reason after I came back from the night tour.
(從夜遊回來後，我沒來由地覺得毛骨悚然。)

7. fill up (v.) (盛裝滿...通常與 with 連用)

→ I am thirsty so I am going to fill up my mug with warm water.
(我很口渴，所以我正要用馬克杯盛裝溫開水。)

8. What a life! (phrase) (這就是生活!)

→ In one hand, it is a can of beer. In the other hand, it is boiled peanuts. What a life!
(一隻手上拿著酒。另一隻手上則是水煮花生。這就是生活啊!)

9. creepy (adj.) (毛骨悚然的)

→ After watching a creepy movie, I do not want to sleep alone tonight.
(在看完一部毛骨悚然的電影過後，我今晚不想一個人睡了。)

10. supernatural (adj.) (超自然的_泛指鬼神之事)

→ One of my friends possesses the supernatural power so that he can communicate with spirits.
(我有一位朋友擁有超自然的力量，他可以和鬼魂溝通。)

11. frightened (adj.) (感到驚嚇的)

→ In the morning, I saw a car crash in front of me, and now I am still frightened.
(今天早晨，目睹一車禍在我眼前發生，到現在，我還是處於驚嚇之中。)

12. regular (adj.) (經常發生的、規律的)

→ Regular exercise is important and helpful to maintain our health. However, for busy workers, it is difficult to find a time to exercise, not to mention regular exercise.
(規律運動對於維持健康是重要且有幫助的。然而，對於忙碌的上班人士來說，卻是很難找到時間來運動，更不用說規律的運動了。)

13. replace (v.) (取代)

→ Not many people could understand what the teacher was saying in class. Thus, the teacher was quickly replaced by a much-experienced one.
(大部分的人不太了解老師上課在說什麼。因此，這位老師很快地就被一位非常有經驗的老師給取代。)

14. lifespan (n.) (壽命)

→ With the advance of medical technology, human beings' average lifespan is extended for more than ten years.
(隨著醫療科技的進步，人類的平均壽命增加了十年以上。)

15. install (V.) (被安裝的)

→ This air conditioner will be installed in my room.
(這台冷氣機將會被安裝在我的房間裡。)

16. turn off (v.) (關閉)

→ Everybody needs to remember to turn off the lights before leaving.
(每個人都要記得在離開前，把燈關起來。)

17. knowledgeable (adj.) (學識淵博的)

→ He reads extensively, so he is really knowledgeable.
(他廣泛地閱讀，所以他是非常學識淵博的。)

18. unbelievable (adj.) (不可置信的)

→ It is unbelievable that he helps his team win the basketball game by scoring 13 points within 35 seconds.
(這真是不可置信，他在 35 秒內得了 13 分，幫助球隊贏得籃球比賽的勝利。)